



**Stadt Biel
Ville de Bienne**



© Enrique Muñoz García

**2^e semaine d'action contre le racisme à
Bienne**

Du 18 au 25 mars 2023

Rapport final du Service spécialisé de l'intégration

1. Introduction

Du 18 au 25 mars 2023, le Service spécialisé de l'intégration a convié la population biennoise à la deuxième édition de la semaine d'action contre le racisme dans l'intention de lancer une nouvelle fois un signal fort contre la discrimination raciale.

Grâce au soutien généreux du Service de lutte contre le racisme de la Confédération, le Service spécialisé de l'intégration a pu mettre sur pied un programme diversifié dans toute la ville. Celui-ci se composait de contributions diverses proposées par plus d'une douzaine d'organisations. Dans le cadre d'espaces de discussion, de présentations, de soirées cinéma et d'exercices ludiques d'autoréflexion, les participantes et participants étaient invités à se pencher sur les différentes formes de discrimination raciale.

2. Programme à Bienne

Le Service spécialisé de l'intégration a convié ses partenaires et les associations locales à développer leurs propres actions de sensibilisation à la discrimination raciale. Malgré l'absence de budget municipal au début de l'année 2023, diverses actions ont pu être financées grâce aux subventions du Service de lutte contre le racisme de la Confédération. L'objectif du Service spécialisé de l'intégration était de délester les autres institutions de la charge administrative liée à la collecte de fonds et de faciliter ainsi leur participation à la semaine d'action.

Le Service spécialisé de l'intégration a coordonné les actions du centre « Arbeitskreis für Zeitfragen », de Bildung Chance Plus, d'effe, de gggfon, des InfoQuartiers de la Ville de Bienne, de Mamamundo en collaboration avec le Centre hospitalier Bienne, Multimondo, Mosaïk, et de nombreuses autres organisations. La Bibliothèque de la Ville, la librairie Lüthy et la bibliothèque interculturelle Librimondo ont mis l'accent sur la question du racisme en proposant des recommandations de livres et de films autour de tables à thème. Enfin, l'installation vidéo « Le monde à Bienne » du photographe biennois Enrique Muñoz García a été projetée durant toute la semaine au Nouveau Musée Bienne, à la Haus pour Bienne, au terrain de la Gurzelen et à la Cuisine Populaire. Le Service spécialisé de l'intégration a coordonné la semaine d'action et pris en charge une partie du travail de relations publiques.

2.1. Actions propres au Service spécialisé de l'intégration de la Ville de Bienne

- **Stands d'information – Service spécialisé de l'intégration, gggfon et Multimondo :**
mardi 21 mars 2023 / place Centrale à Bienne
À l'occasion de la journée internationale contre le racisme (21 mars), le Service spécialisé de l'intégration et gggfon ont tenu le kiosque « Stop racisme » sur la place Centrale. Multimondo a également participé à l'action avec un stand d'information et des recommandations de livres de la bibliothèque interculturelle Librimondo.
- **Ateliers d'éthique « Valeurs non négociables ? Une question de perspective » – Service spécialisé de l'intégration et Atelier d'éthique :** jeudi 23 mars / Service spécialisé de l'intégration, rue de la Gare 50, 2502 Bienne (5^e étage)

Depuis environ deux ans, l'Atelier d'éthique sur la migration propose dans les écoles biennoises des espaces de discussion sous la forme d'ateliers d'éthique conçus de manière participative. Les enfants et les adolescents, filles et garçons, peuvent s'exprimer sur différentes valeurs et les contradictions et conflits qu'elles génèrent. Placé sous l'égide de l'Atelier d'éthique, le projet

a été réalisé dans les écoles primaires et secondaires à l'initiative du Service spécialisé de l'intégration en collaboration avec le Département des écoles.

Après la tenue des ateliers dans plusieurs écoles, le Service spécialisé de l'intégration a proposé d'étendre le projet aux parents, membres du corps enseignant et adultes qui s'intéressent aux outils de la promotion de la citoyenneté et du vivre ensemble. Durant la semaine d'action contre le racisme, l'atelier a connu une belle fréquentation avec environ une douzaine de participantes et participants. Des discussions approfondies ont eu lieu en petits groupes dans les deux langues officielles de Bienne. Par la suite, les participantes et participants ont débattu en plénum des valeurs liées au vivre ensemble en s'appuyant sur des exemples concrets afin de trouver un compromis en faveur de la cohésion sociale. Les participantes et participants sont repartis avec des outils pratiques. Les retours étaient extrêmement positifs.

2.2. Activité dans les InfoQuartiers de la Ville de Bienne

Les InfoQuartiers de la Ville de Bienne ont participé à la planification et à la mise en œuvre de la semaine d'action contre le racisme par le biais d'activités passionnantes. Des offres ont été proposées aux petits comme aux grands à Mâche, Boujean et dans le quartier du Centre.

– **Parcours dans le jardin avec des citations – InfoQuartier Mâche :**

Du 18 au 25 mars 2023 / InfoQuartier Mâche, rue de la Poste 41, 2504 Bienne

En amont de la semaine d'action, l'InfoQuartier Mâche avait interrogé les habitantes et les habitants sur leurs expériences en matière de racisme. Leurs témoignages ont été exposés sous forme d'affiches au fil d'un parcours dans le jardin. Les personnes venant à l'InfoQuartier y ont été rendues attentives. Les histoires vécues et différentes définitions ont fait l'objet de discussions constructives.

L'offre était passionnante et judicieuse grâce à son caractère facile d'accès et à sa forme de proximité. L'InfoQuartier Mâche a ainsi contribué à sensibiliser la population biennoise au thème du racisme et des discriminations.

– **Parcours découverte pour les enfants (de 6 à 12 ans) – InfoQuartier Boujean**

Mercredi 22 mars 2023 et vendredi 24 mars 2023 / InfoQuartier Boujean, route de Soleure 21, 2504 Bienne

L'InfoQuartier Boujean a adapté son action de sensibilisation au racisme à un groupe-cible plus jeune. Dans le cadre du « parcours découverte – vivre la diversité », les enfants de six à douze ans ont été invités à mener une réflexion sur la thématique des préjugés et de l'exclusion au quotidien. Les enfants ont appris de manière ludique à quel point la diversité du vivre ensemble peut être enrichissante.

Intégré à l'animation pour enfant qui a lieu deux fois par semaine, le parcours a été l'occasion de sensibiliser de nombreux enfants. Des particuliers et une classe de l'école à journée continue se sont rendus à l'InfoQuartier spécifiquement pour le parcours découverte. Les réactions ont été très positives.

- **Projection du court-métrage « Kopfstoff » et discussion – InfoQuartier Centre et gggfon** : mardi 21 mars 2023 et mercredi 22 mars 2023 / InfoQuartier Centre, rue de l'Union 11, 2502 Bienne (2^e étage)

Comment les jeunes femmes qui portent le voile vivent-elles la recherche d'un apprentissage ou d'un emploi ? À quels obstacles se confrontent-elles et comment y font-elles face ? Le court-métrage « Kopfstoff » de gggfon cherche des réponses à ces questions au travers des portraits de quatre femmes.

Le court-métrage a été projeté lors de deux après-midis à l'InfoQuartier Centre. Le mardi à midi, l'InfoQuartier Centre a invité les spectatrices et spectateurs à déguster gratuitement une soupe avant la projection du film. Le moment était idéal pour faire venir les personnes qui travaillent durant leur pause de midi. Après la projection, des rondes de discussion ont eu lieu avec une protagoniste et une personne ayant participé à la réalisation du film. Le mercredi, le film a été présenté dans le cadre de l'espace filles Artemiss.

Ce court-métrage touchant a reçu un très bon accueil du public. Depuis lors, il est également à découvrir en ligne : [Regarder le documentaire « Kopfstoff » en ligne - gggfon](#).

2.3. Activités des associations et des institutions partenaires

- **« Je ne comprends que pouic » au centre MEDIN à la gare de Bienne – mamamundo Bienne et le Centre hospitalier Bienne** : mercredi 22 mars 2023 et samedi 25 mars 2023 / MEDIN, centre de santé sexuelle

Au centre de santé sexuelle MEDIN, les personnes intéressées ont pu faire l'expérience d'une consultation avec une sage-femme durant deux après-midis. Les passantes et passants étaient invités à entrer dans une salle d'examen et à mettre un ventre factice. Sur la table d'auscultation, une sage-femme de langue étrangère les interrogeait et les examinait, leur prenant notamment la tension artérielle et la température. La sage-femme était aimable et prévenante. La difficulté liée à la langue a été clairement identifiée comme un obstacle. Après ce bref examen, les participantes et participants ont pu évaluer et discuter de la situation en allemand ou en français avec les sages-femmes présentes.

L'offre de mamamundo a convaincu par son approche innovante. Dans le cadre de l'entretien de sensibilité qui a suivi, les participantes et participants ont généralement constaté que, pour tout un pan de la population migrante, les barrières linguistiques représentent un obstacle massif à l'accès aux prestations médicales et autres offres. Par ailleurs, dans le domaine de la santé, les peurs et le stress viennent encore s'ajouter aux problèmes de compréhension.

- **Représentation théâtrale et musicale « Ma vie est ici, inch'Allah » et discussion – collectif Mosaïk et Fabrique à Quoi** : samedi 25 mars 2023 / Nebia Poche, rue Haute 1, 2502 Bienne

« Ma vie est ici, inch'Allah » (Mein Leben hier, Inch'Allah), une pièce de théâtre de l'actrice Emilia Catalfamo, présentée au Nebia Poche dans la Vieille Ville de Bienne. Par l'intermédiaire du jeu théâtral, cette représentation a permis de faire émerger la parole et de susciter la réflexion sur le racisme. La pièce repose sur les témoignages de Biennoises et Biennois de confession musulmane. Les trois Biennoises d'origines et d'âges différents ont présenté un islam aux traditions culturelles plurielles et vivantes. Authentiques et pleines d'énergie, ces femmes ont mis également en lumière le regard des autres. Comment sont-

elles perçues par les membres de notre société ? Accompagnées par la musique de Hekmat Homsî, ces trois voix évoquent et remettent en question les concepts d'intégration et de foi.

Après la représentation, le public était invité à participer à une discussion animée par le collectif Mosaïk. Les réactions ont été très enrichissantes et ont souligné les expériences et les points de vue des participantes et participants. Les quelque 35 personnes composant le public étaient toutes engagées à différents niveaux dans le domaine culturel.

- **« Un lieu pour réfléchir » – collectif Mosaïk** : jeudi 23 mars 2023, de 12h00 à 18h00 / place Centrale à Bienne

Une tente était montée sur la place Centrale le temps d'un après-midi. Elle proposait un espace de réflexion animé. Grâce à l'expérience et aux connaissances des membres du collectif Mosaïk, le public a pu aborder de façon ludique, interactive et pédagogique, les différentes formes que prend le racisme. Toute la journée, des livres et des revues sur cette thématique étaient à disposition.

Une soixantaine de personnes d'âges différents, allant de 6 à 87 ans, ont visité le stand de Mosaïk pour discuter des thèmes abordés. Le quiz sur les idées préconçues et le « jeu des privilèges » ont été particulièrement appréciés des participantes et participants. En raison de la pluie, l'espace de réflexion n'a pas pu prendre la forme initialement prévue.

- **Femmes-Tische et Hommes-Tische : tables rondes « Ensemble contre le racisme » – Effe** : du mercredi 22 mars au vendredi 24 mars 2023 (2x en allemand et 2x en français) / InfoQuartier Centre, rue de l'Union 11, 2502 Bienne

Les tables rondes des programmes Femmes-Tische et Hommes-Tische donnent aux personnes migrantes de Bienne l'occasion de se retrouver en toute confiance dans un cadre protégé et de partager des informations sur des questions importantes. Confiées à des animatrices et animateurs spécifiquement formés, les tables rondes de la semaine d'action « ensemble contre le racisme » ont eu lieu dans les deux langues officielles biennoises. Durant ces rencontres, qui ne s'adressent pas uniquement aux personnes migrantes, hommes et femmes n'étaient pas séparés.

Malheureusement, l'offre n'a pas rencontré le succès escompté. Ceci est à mettre sur le compte de l'horaire et des jours durant lesquels elle s'est tenue. De nouveaux formats seront élaborés pour les futures tables rondes ouvertes au public. Les petites tables rondes ont toutefois permis de mener des discussions nourries et d'aborder en détail le sujet.

- **Atelier « Gérer les accusations de racisme et de discrimination / Gérer les expériences négatives » – ChancePlus** : samedi 18 mars, de 14h00 à 17h00 / Der Ort, rue du Marché 34, 2502 Bienne

L'atelier de ChancePlus offrait un cadre de réflexion et des instruments pour gérer différentes expériences en lien avec le racisme et la discrimination. Il s'adressait aux personnes touchées elles-mêmes par le racisme ainsi qu'aux personnes accusées de racisme et de discrimination. L'atelier présentait des méthodes et des types d'action qui ont fait leurs preuves. Des exemples et les discussions ont enrichi l'éventail des expériences.

L'atelier de ChancePlus a attiré bien plus de monde que l'année précédente. Cela s'explique par le format plus court et l'horaire/le jour. L'atelier se caractérise par son format reposant sur l'expérience des participantes et participants.

- **« Shared Reading » : lire ensemble des textes relatifs à la discrimination et au racisme – Bibliothèque de la Ville de Bienne** : jeudi 30 mars, de 18h30 à 20h00 / Bibliothèque de la Ville de Bienne, rue du Général-Dufour 26, 2500 de Bienne (1^{er} étage)

L'action « shared reading » consistait à lire ensemble de manière éclairée des histoires et des poèmes, en petits groupes de dix à douze personnes au maximum, au-delà des frontières culturelles, sociales et générationnelles. Des personnes formées à la lecture guidée ont accompagné les groupes et suscité parmi les visiteuses et visiteurs l'échange et la rencontre de l'autre par le biais des textes lus. Cette activité proposée par la Bibliothèque de la Ville de Bienne dans le cadre de la semaine d'action contre le racisme s'est précisément concentrée sur cette thématique.

- **Projection du film « Flee » de Jonas Poher Rasmussen et discussion – Arbeitskreis für Zeitfragen et cinéma Rex** : samedi 19 mars 2023, de 17h00 à 20h00 / cinéma Rex à Bienne

Le 19 mars, le centre « Arbeitskreis für Zeitfragen » (AfZ) a organisé avec le Service spécialisé de l'intégration une soirée de sensibilisation autour du film « Flee ». La projection a été suivie d'une discussion en plénum sur la réalité cachée des expériences de discrimination et les possibilités d'action qui y sont liées. Les mécanismes de la discrimination étaient au centre de cette discussion.

Cette histoire touchante a montré au public différentes facettes de la fuite, de l'inégalité de traitement, des difficultés de l'identité sexuelle refoulée et de la survie en milieu hostile. Lors du plénum, trois spécialistes ont abordé la question du racisme, de l'antisémitisme, du sexisme et de la transphobie : quelles sont les réalités de la discrimination et quelles sont les possibilités d'action ? Les spécialistes ont rapidement pu démontrer à quel point ces formes de discrimination apparemment très différentes se traduisent pourtant de manière très similaire. À bien des égards, les groupes discriminés étaient quasiment interchangeables.

3. Personnes-clés

Après le succès du quatrième Forum Migration et intégration qui s'est tenu en novembre 2022, le Service spécialisé de l'intégration a décidé de répéter la collaboration avec celles qu'il nomme les personnes-clés. Les personnes-clés sont des migrantes et des migrants qui ont réussi leur processus d'intégration et qui peuvent en faire profiter d'autres personnes issues de la migration en les conseillant. Les personnes-clés ont contribué à la promotion de la semaine d'action contre le racisme 2023. Dans le cadre d'un échange avec le Service spécialisé de l'intégration, elles ont réfléchi à ce que sont, de leur point de vue, les forces et les faiblesses des offres.

4. Évaluation et perspectives

À Bienne, où la part de la population étrangère est particulièrement élevée, il est important que le discours public autour de la thématique du racisme puisse continuer à se développer. Grâce aux diverses offres et discussions ainsi qu'à la présence de nombreuses institutions, la semaine d'action contribue à rendre cette thématique visible bien après sa tenue. La sensibilisation des personnes qui ont un comportement raciste et des victimes du racisme doit inciter les premières à faire preuve de plus d'égards et à changer de comportement. Il s'agit également de permettre aux victimes de reconnaître les comportements inappropriés et de se protéger / se défendre de

manière autonome ou avec l'aide des services compétents. Ce sont des étapes importantes si l'on entend parvenir à éliminer les discriminations de notre société.

Le Service spécialisé de l'intégration peut se targuer d'une semaine d'action contre le racisme réussie et variée. Pour les années à venir, il propose de travailler davantage avec des priorités thématiques et de faire appel à d'autres institutions moins sensibilisées à ces questions. Une collaboration plus étroite avec les structures ordinaires est également souhaitable.

Prochaine semaine d'action contre le racisme en 2024 (du 16 au 23 mars 2024)